DT 325 TV

MANUALE UTENTE	ITALIANO
USER MANUAL	ENGLISH
MANUEL DE L'UTILISATEUR	FRANÇAISE
BENUTZERHANDBUCH	DEUTSCH
MANUAL DE USURAIO	ESPAÑOL

1. PREFAZIONE E AVVERTENZE

Grazie per aver scelto il Minisintonizzatore TV DVB-T per tablet e smartphone Android Trevi DT 325 TV. Vi consigliamo di leggere attentamente questo manuale per imparare l'uso del dispositivo e apprezzare le sue funzioni e la facilità d'uso.

- La nostra società si riserva il diritto di modificare il contenuto del manuale senza preavviso.

COMPATIBILITÀ DEL DISPOSITIVO: COMPATIBILE CON LA MAGGIOR PARTE DEI TABLET E DEGLI SMARTPHONE IN CIRCOLAZIONE. VEDI ELENCO AGGIORNATO DEI DISPOSITIVI COMPATIBILI SU www.trevi.it

- Il sistema operativo Android, essendo un sistema open source è in continuo sviluppo ed è utilizzato in differenti dispositivi, pertanto le parole Telefono, Cellulare, MID o TABLET, Dispositivo che potrebbero apparire sul display del dispositivo, equivalgono ad indicare "Dispositivo".
- Le impostazioni descritte in questo manuale sono quelle pre definite del dispositivo.
- TREVI non è responsabile dei problemi che software di terze parti potrebbero causare nella velocità e nelle prestazioni.
- TREVI non è responsabile dei problemi di incompatibilità o prestazioni dovuti alla modifica da parte dell'utente delle impostazioni di sistema dell'apparecchio.
- TREVI non è responsabile di eventuali "virus" o "danneggiamenti" del software dovuti alla navigazione internet dell'utente.
- TREVI declina ogni responsabilità sulla violazione delle leggi sul copyright da parte dell'utente.
- Accertarsi che il prodotto non sia danneggiato, in tal caso rivolgersi al venditore.
- Controllare che siano presenti tutti gli accessori.
- Non aprire il dispositivo: all'interno non vi sono ne comandi manipolabili dall'utente ne parti di ricambio. Per tutte le operazioni rivolgersi ad un Centro Assistenza Autorizzato Trevi.
- Tutti i marchi e diritti d'autore sono proprietà dei rispettivi possessori dei diritti.

CONTENUTO DELLA CONFEZIONE:

Nella confezione sono presenti:

- Apparecchio
- Antenna telescopica
- Adattatore Antenna 75 Ohm
- Manuale Istruzioni

NOTE D'USO

Questo dispositivo è uno strumento elettronico di alta precisione; evitate quindi di utilizzarlo nei seguenti casi:

- Vicino a forti fonti di calore come caloriferi e stufe.
- In ambienti troppo freddi o troppo caldi.
- In luoghi molto umidi come stanze da bagno, piscine, ecc.
- In luoghi molto polverosi.
- In ambienti immersi in campi magnetici.
- In luoghi soggetti a forti vibrazioni.

AVVERTENZE

- Non utilizzare il dispositivo in prossimità di gas infiammabili o esplosivi, questo potrebbe causare un malfunzionamento del dispositivo o un pericolo di incendio.
- Tenere il dispositivo fuori dalla portata dei bambini. Il dispositivo non è un giocattolo. Il dispositivo è composto da parti smontabili di piccole dimensioni che, se ingerite, possono provocare soffocamento.
- Non appoggiare il dispositivo su superfici irregolari o instabili.
- Se dei liquidi penetrano all'interno del dispositivo scollegarlo immediatamente dal ingresso USB e portate l'apparecchio al più vicino centro assistenza autorizzato TREVI.
- Utilizzare solamente accessori forniti nella confezione, altri prodotti potrebbe causare surriscaldamento, esplosione o incendio.
- Spegnere il dispositivo nelle zone in cui il dispositivo non è consentito, come ad esempio in aeroporto o negli ospedali.
- Non utilizzare il dispositivo nei luoghi in cui può influenzare l'operatività normale di dispositivi elettronici e strumenti medici.
- Si prega di non utilizzare il dispositivo in prossimità di dispositivi elettronici di alta precisione. Le radio frequenze potrebbero causare malfunzionamenti di dispositivi elettronici (apparecchi acustici, pacemaker e altri dispositivi medici elettronici) e creare altri problemi.

ITALIANO

SICUREZZA IN AUTO

Fare riferimento alle leggi e le normative che riguardano l'utilizzo dei cellulari in auto quando si circola sulle reti stradali.

- Evitare l'uso del dispositivo durante la guida, poiché la diminuita capacità di attenzione causata dall'utilizzo del dispositivo è in grado di aumentare sensibilmente il rischio di incidenti automobilistici.
- Non si garantisce il corretto funzionamento del dispositivo quando il veicolo è in movimento.
- Le radio frequenze possono influire sugli apparecchi elettronici del veicolo, ad esempio sullo stereo o sulle apparecchiature di sicurezza.
- Se il veicolo è dotato di airbag, non collocarvi accanto apparecchi wireless portatili per evitare lesioni gravi causate da un errato funzionamento dell'airbag.

CURA E MANUTENZIONE

Per la pulizia si consiglia l'uso di un panno morbido, leggermente inumidito. Evitate solventi o sostanze abrasive.

IMPORTANTE

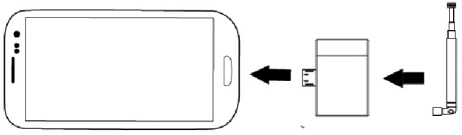
La buona costruzione di questo apparecchio ne garantisce per lungo tempo il perfetto funzionamento. Se tuttavia dovesse presentarsi qualche inconveniente, sarà opportuno consultare il più vicino Centro Assistenza Trevi autorizzato.

2. COLLEGAMENTO TREVI DT 325 TV A SMARTPHONE E TABLET

ATTENZIONE: QUESTO DISPOSITIVO È COMPATIBILE CON LA MAGGIOR PARTE DEI TABLET E SMARTPHONE. VEDI ELENCO AGGIORNATO DEI DISPOSITIVI COMPATIBILI SU www.trevi.it

Assicurasi che lo smartphone o il tablet sia spento prima di effettuare le seguenti procedure:

1. Inserire l'antenna telescopica nell'apposito ingresso e collegare il dispositivo allo smartphone o al tablet.



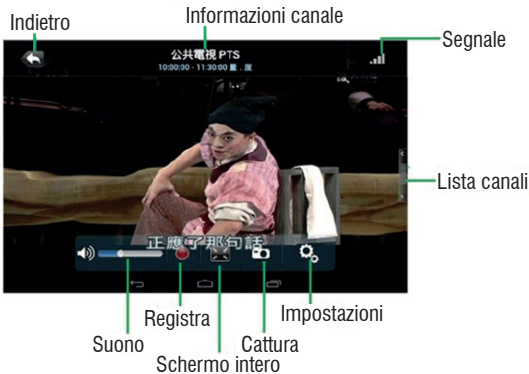
2. Scaricare da Play Store l'applicazione AIR DTV e non l'applicazione AIR DTV HD.

3. Cliccare sull'App AIR DTV e selezionare il "Paese" in cui ci si trova e lanciare una ricerca canali attraverso il bottone "Scansione".

4. Una volta terminata la ricerca canali sarà possibile visualizzare i canali TV.

ITALIANO

3. DESCRIZIONE DELL'INTERFACCIA



INDIETRO: Permette di tornare alla schermata principale del programma.

INFORMAZIONI CANALE: Vengono visualizzati il nome del canale e le informazioni del programma in onda.

SEGNALE: Indica il livello del segnale di ricezione TV.

LISTA CANALI: Permette di accedere alla lista canali.

SUONO: Permette di regolare il volume.

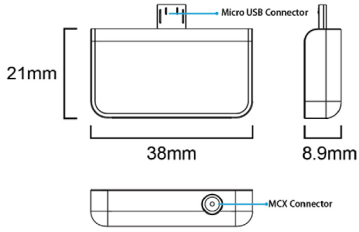
REGISTRA: Permette di registrare le trasmissioni e salvarle nella galleria dell'App Air DTV.

SCHERMO INTERO: Permette la visualizzazione a Schermo Intero.

CATTURA: Acquisisce un'immagine dalla trasmissione ricevuta.

IMPOSTAZIONI: Permette di regolare le impostazioni (sottotitoli e lingua).

4. SPECIFICHE TECNICHE



Interfaccia	micro-USB 2.0
Dimensioni	31.4 x 22 x 9mm
Sintonizzatore TV	Segnale in Input: 75 ohm (VHF / UHF) Frequenza Ricevuta: VHF 174～230 MHz UHF 470～862 MHz

Requisiti di Sistema: Processore Dual Core o superiore, O.S. Android 4.0.3 o superiore.

5. RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Questo capitolo descrive alcuni problemi che potrebbero verificarsi durante l'uso del dispositivo.

Problema	Cause	Possibili soluzioni
Non si accende	Non è compatibile con lo smartphone o il tablet o non risponde ai Requisiti di Sistema.	Vedi lista aggiornata dispositivi compatibili su: www.trevi.it
Non riceve nessun segnale	Il dispositivo non è stato collegato correttamente allo smartphone o al tablet.	Accertarsi che il dispositivo sia correttamente collegato allo smartphone o al tablet.
Immagine Fissa	Antenna Telescopica non inserita correttamente	Inserire l'antenna telescopica correttamente nel dispositivo

1. PREFACE AND WARNINGS

Thank you for choosing Trevi DT 325 TV Mini DVB-T TV Tuner for Android tablets and smartphones. Please read this manual carefully to learn how to use the device and appreciate its features and usability.

- Our company reserves the right to change the contents of this manual without prior notice.

DEVICE COMPATIBILITY: COMPATIBLE WITH MOST TABLETS AND SMARTPHONES AVAILABLE. SEE UPDATED LIST OF COMPATIBLE DEVICES ON http://www.trevi.it/ENG/home.html

- As The Android operating system is an open source system, it is in continuous development and is used in different devices. Therefore, the words Phone, Mobile Phone, MID or TABLET, Device that may appear on the display, indicate “Device”.
- The settings described in this manual are the default settings of the device.
- TREVI is not responsible for problems in speed and performance caused by third-party software.
- TREVI is not responsible for incompatibility or performance issues caused by changes to the device system settings made by the user.
- TREVI is not responsible for any “virus” or “damage” to the software caused by the user’s internet browsing.
- TREVI declines any liability for the violation of the copyright laws by the user.
- Make sure the product is not damaged, if so please contact the seller.
- Check that you have all the accessories.
- Do not open the device: there are no controls that can be manipulated by the user or spare parts inside. For all operations contact a Trevi Authorized Service Center.
- All trademarks and copyrights are property of their respective owners.

PACKAGE CONTENT:

In the package are included:

- Appliance
- Telescopic antenna
- 75 Ohm Antenna adapter
- Instruction manual

NOTES ON USE

This is a high-precision electronic device; avoid using it in the following cases:

- Near strong heat sources, such as central heating plants or stoves.
- In an environment that is too cold or too hot.
- In very humid places such as bathrooms, swimming pools, etc.
- In very dusty places.
- In places with strong magnetic fields.
- In places subject to strong vibrations.

WARNING

- Do not use the device near flammable or explosive gases. This could cause a malfunction or a fire hazard.
- Keep the device away from children. The device is not a toy. The device is made of small removable parts that, if ingested, can cause suffocation.
- Do not place the machine on unstable or uneven surfaces.
- If any liquid gets into the device, unplug it from the USB port immediately and take it to the nearest TREVI authorised service centre.
- Use only accessories provided in the package, other products may cause overheating, explosion or fire.
- Switch off your device in areas where the device is not permitted, such as airports or hospitals.
- Do not use the device in places where it can affect the normal operation of electronic devices and medical instruments.
- Please do not use this appliance near high-precision electronic devices. RF interference may cause malfunctions of electronic devices (hearing aids, pacemakers and other electronic medical devices) and create other problems.

CAR SAFETY

Refer to the laws and regulations on the use of mobile phones in the car when you are driving on road networks.

- Avoid using your device while driving, as the decreased ability to focus caused by the use of the device is able to significantly increase the risk of road accidents.
- The proper functioning of the device when the vehicle is in motion is not guaranteed.
- RF can affect electronic devices in the vehicle, such as car stereos and safety equipment.
- If the vehicle is equipped with an air bag do not obstruct with portable wireless equipment in order to avoid serious injury caused by a malfunction of the air bag.

CARE AND MAINTENANCE

Use a slightly damp soft cloth for cleaning. Do not use solvents and abrasive substances.

IMPORTANT

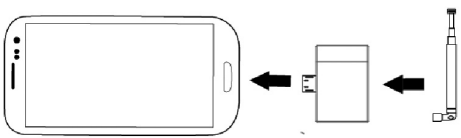
This appliance has been carefully built to ensure long-lasting perfect performance. However, should any inconvenience occur, please contact your local authorised TREVI Service Centre.

2. CONNECTING TREVI DT 325 TV TO SMARTPHONES AND TABLETS

WARNING: THIS DEVICE IS COMPATIBLE WITH MOST OF TABLETS AND SMARTPHONES. SEE UPDATED LIST OF COMPATIBLE DEVICES ON http://www.trevi.it/ENG/home.html

Make sure your smartphone or tablet is switched off before doing the following:

1. Insert the telescopic antenna into the input and connect the device to your smartphone or tablet.

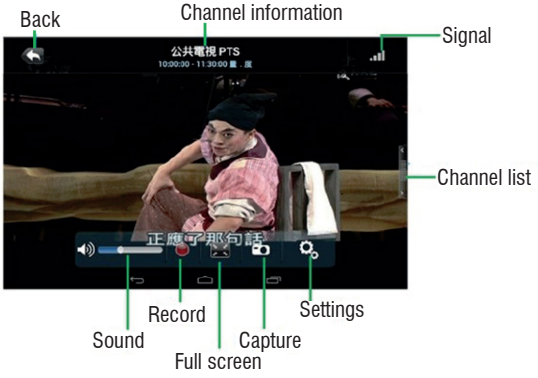


2. Download the AIR DTV application from Play Store.

3. Click on the AIR DTV Application and select the “Country” in which you are located and launch a channel search through the “Scan” button.

4. Once the channel search is completed you will be able to view the TV channels.

3. INTERFACE DESCRIPTION



BACK: Allows you to return to the main screen of the program.

CHANNEL INFORMATION: Displays the name of the channel and program information.

SIGNAL: Indicates the received TV signal level.

CHANNEL LIST: Allows access to the channel list.

SOUND: Allows adjusting the volume.

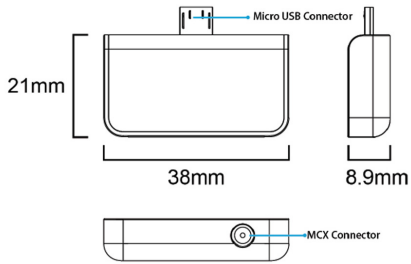
RECORD: Allows recording programs and save them in the Air DTV Application gallery.

FULL SCREEN: Allows Full Screen view.

CAPTURE: Captures an image from the received transmission.

SETTINGS: Allows adjusting the settings (subtitles and language).

4. TECHNICAL SPECIFICATIONS



Interface	micro-USB 2.0
Size	31.4 x 22 x 9mm
TV tuner	Input Signal: 75 ohm (VHF / UHF) Received Frequency: VHF 174~230MHz UHF 470~862MHz

System Requirements: Dual Core Processor or higher, O.S. Android 4.0.3 or higher.

5. TROUBLESHOOTING

This chapter lists some problems that may occur when using the device.

Problem	Causes	Possible solutions
The device does not turn on	Is not compatible with your smartphone or tablet or does not meet the system requirements.	Check that the device is properly connected to your smartphone or tablet. http://www.trevi.it/ENG/home.html
No signal is received	The device was not properly connected to your smartphone or tablet.	Make sure the device is properly connected to your smartphone or tablet.
Still picture	The Telescopic Antenna is not inserted correctly	Insert the telescopic antenna in the device correctly

1. PRÉFACE ET AVERTISSEMENTS

Nous vous remercions d'avoir acheté le mini-syntoniseur TV DVB-T pour tablet et smartphone Android Trevi DT 325 TV. Nous vous conseillons de lire attentivement ce manuel pour apprendre l'utilisation du dispositif et pouvoir de cette façon apprécier ses fonctions et sa simplicité d'utilisation.

- Notre société se réserve le droit d'apporter toute modification au contenu du manuel sans préavis.

COMPATIBILITÉ DU DISPOSITIF : COMPATIBLE AVEC LA PLUPART DES TABLETTES ET DES SMARTPHONES. CONSULTEZ LA LISTE MISE À JOUR DES DISPOSITIFS COMPATIBLES DANS LE SITE http://www.trevi.it/ENG/home.html

- En tant que système open source, le système d'exploitation Android est sans cesse en développement et il est utilisé dans de nombreux dispositifs. Par conséquent, les termes Téléphone, Portable, MID ou TABLET pouvant apparaître sur l'afficheur du dispositif désignent le « Dispositif ».
- Les réglages décrits dans le présent manuel sont les réglages prédéfinis du dispositif.
- TREVI n'est pas responsable des problèmes de vitesse ou de performances causés par des logiciels tiers.
- TREVI n'est pas responsable des problèmes d'incompatibilité ou de performances liés à la modification par l'utilisateur des paramètres de système de l'appareil.
- TREVI n'est pas responsable des éventuels « virus » ou « dégâts » causés au logiciel et liés à la navigation de l'utilisateur sur Internet.
- TREVI décline toute responsabilité concernant la violation des lois de propriété intellectuelle de la part de l'utilisateur.
- Assurez-vous que le produit n'est pas endommagé. Dans le cas contraire, adressez-vous au vendeur.
- Vérifiez que tous les accessoires sont présents.
- N'ouvrez pas le dispositif : vous ne trouverez aucune commande à manipuler ni de pièces de rechange à l'intérieur. Pour toutes les opérations de service, adressez-vous à un Centre d'Assistance Agréé Trevi.
- Toutes les marques et droits d'auteur sont la propriété des titulaires des droits concernés.

CONTENU DE LA BOÎTE :

Éléments présents dans la boîte :

- Appareil
- Antenne télescopique
- Adaptateur Antenne 75 Ohm
- Manuel d'instructions

NOTES D'EMPLOI

Cet appareil est un instrument électronique de haute précision ; évitez donc de l'utiliser dans les cas suivants :

- Près de sources de chaleur importantes, comme des radiateurs ou des poêles.
- Dans des environnements trop froids ou trop chauds.
- Dans des endroits très humides comme les salles de bains, les piscines, etc.
- Dans des endroits très poussiéreux.
- Dans des endroits soumis à de forts champs magnétiques.
- Dans des endroits exposés à de fortes vibrations.

AVERTISSEMENTS

- N'utilisez pas le dispositif à proximité de gaz inflammables ou explosifs, cela peut provoquer un mauvais fonctionnement du dispositif ou un danger d'incendie.
- Ne laissez pas le dispositif à la portée des enfants. Le dispositif n'est pas un jouet. Le dispositif est composé de parties démontables de petites dimensions. Si ingérées, celles-ci peuvent provoquer un étouffement.
- N'appuyez pas le dispositif sur des surfaces irrégulières ou instables.
- Si des liquides pénètrent à l'intérieur du dispositif, débranchez-le immédiatement de l'entrée USB et amenez-le au centre d'assistance agréé TREVI le plus près de vous.
- Utilisez seulement les accessoires fournis dans la boîte, d'autres produits pourraient provoquer une surchauffe, une explosion ou un incendie.
- Éteignez le dispositif dans les zones où il n'est pas autorisé, par exemple les aéroports ou les hôpitaux.
- N'utilisez pas le dispositif dans les lieux où il peut influencer le fonctionnement normal des dispositifs électroniques et des instruments médicaux.
- N'utilisez pas le dispositif près de dispositifs électroniques de haute précision. Les perturbations RF pourraient provoquer des mauvais fonctionnements des dispositifs électroniques (des prothèses auditives, des stimulateurs cardiaques et d'autres dispositifs médicaux électroniques) et créer d'autres problèmes.

SÉCURITÉ DANS LA VOITURE

Faites référence aux lois et aux normes qui concernent l'utilisation des portables dans la voiture lorsque vous circulez sur les réseaux routiers.

- Évitez l'utilisation du dispositif pendant que vous conduisez, parce que cela réduit la capacité d'attention et augmente sensiblement le risque d'accidents en voiture.
- Le fonctionnement correct du dispositif pendant le mouvement du véhicule n'est pas garanti.
- La RF peut influencer les appareils électroniques du véhicule, par exemple l'installation stéréo ou les appareils de sécurité.
- Si le véhicule est doté d'airbag, ne placez pas près de celui-ci des appareils wireless portables pour éviter de graves lésions provoquées par un mauvais fonctionnement de l'airbag.

SOIN ET ENTRETIEN

Pour le nettoyage, il est conseillé d'utiliser un chiffon doux, légèrement humide. Évitez l'emploi de solvants ou de substances abrasives.

FRANÇAISE

IMPORTANT

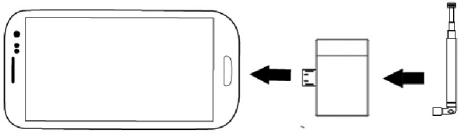
La bonne fabrication de cet appareil garantit un fonctionnement parfait pour une longue période. Si toutefois des problèmes devaient se présenter, adressez-vous au Centre d'Assistance agréé Trevi le plus proche.

2. BRANCHEMENT TREVI DT 325 TV À SMARTPHONE ET TABLET

ATTENTION : CE DISPOSITIF EST COMPATIBLE AVEC LA PLUPART DES TABLETS ET DES SMARTPHONES TREVI, SAMSUNG, ASUS, ACER. CONSULTEZ LA LISTE MISE À JOUR DES DISPOSITIFS COMPATIBLES DANS LE SITE http://www.trevi.it/ENG/home.html

Assurez-vous que votre smartphone ou tablet sont éteints avant d'effectuer les procédures suivantes :

1. Insérez l'antenne télescopique dans l'entrée prévue à cet effet et branchez le dispositif au smartphone ou à tablet.

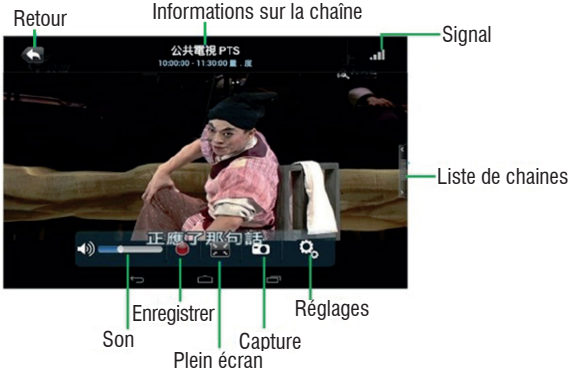


2. Téléchargez depuis Play Store l'application AIR DTV.

3. Cliquez sur l'Application AIR DTV, sélectionnez votre « Pays » et effectuez une recherche des chaînes au moyen du bouton « Scan ».

4. Une fois terminée la recherche des chaînes, il est possible d'afficher les chaînes TV.

3. DESCRIPTION DE L'INTERFACE



FRANÇAISE

RETOUR : Cette fonction permet de revenir à la page-écran principale du programme.

INFORMATIONS SUR LA CHAÎNE : Le nom de la chaîne et les informations sur le programme en diffusion sont affichés.

SIGNAL : Cela indique le niveau du signal de réception TV.

LISTE DES CHAINES : Cela permet d'accéder à la liste des chaînes.

SON : Cela permet de régler le volume.

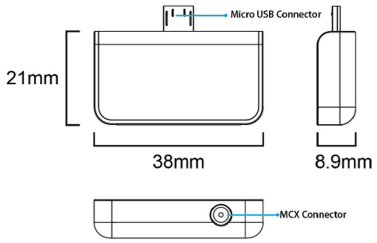
ENREGISTRER : Cela permet d'enregistrer les émissions et de les sauvegarder dans la galerie de l'Application Air DTV.

PLEIN ÉCRAN : Cela permet l'affichage en plein écran.

CAPTURE : Cela permet d'acquérir une image depuis l'émission reçue.

RÉGLAGES : Cela permet de modifier les réglages (sous-titres et langue).

4. SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES



Interface	micro-USB 2.0
Dimensions	31.4 x 22 x 9mm
Syntoniseur Tv	Signal en Input: 75 ohm (VHF / UHF)
	Fréquence reçue: VHF 174～230MHz
	UHF 470～862MHz

Conditions de système : Processeur Dual Core ou supérieur, O.S. Android 4.0.3 ou supérieur.

5. SOLUTION AUX PROBLÈMES

Ce chapitre décrit certains problèmes qui pourraient se vérifier pendant l'utilisation du dispositif.

Problème	Cause	Solutions possibles
Le dispositif ne s'allume pas	N'est pas compatible avec votre smartphone ou tablette ou ne respecte pas les exigences du système.	Consultez la liste mise à jour des dispositifs compatibles dans le site : http://www.trevi.it/ENG/home.html
Il ne reçoit aucun signal	Le dispositif n'a pas été branché correctement au smartphone ou tablet.	Assurez-vous que le dispositif est branché correctement au smartphone ou tablet.
Image Fixe	L'antenne télescopique n'est pas insérée correctement.	Insérez l'antenne télescopique correctement dans le dispositif.

1. VORWORT UND HINWEISE

Vielen Dank, dass Sie sich für den Mini TV-Empfänger DVB-T für Tablet und Smartphone Android Trevi DT 325 TV entschieden haben. Wir empfehlen Ihnen, dieses Handbuch aufmerksam durchzulesen, um den Gebrauch des Geräts zu erlernen und um dessen Funktionen sowie die Leichtigkeit der Bedienung voll und ganz auszuschöpfen.

- Das Unternehmen behält sich das Recht vor, den Inhalt dieses Handbuchs jederzeit und ohne Vorankündigung zu ändern.

KOMPATIBILITÄT DES GERÄTS: KOMPATIBEL MIT DEM GRÖSSTEN TEIL DER TABLETS UND SMARTPHONES VON TREVI, SAMSUNG, ASUS, ACER. BEACHTEN SIE DIE AKTUALISIERTE LISTE DER KOMPATIBLEN GERÄTE AUF http://www.trevi.it/ENG/home.html

- Das Betriebssystem Android wird ständig weiterentwickelt, da es sich dabei um ein Open-Source-System handelt, es wird in den unterschiedlichsten Geräten verwendet, wie z.B. Telefone, Handys, MID oder TABLETs; Geräte, die auf dem Display des Geräts angezeigt werden könnten, deuten auf das verbundene "Gerät" hin.
- Die in diesem Bedienungshandbuch beschriebenen Einstellungen sind die für dieses Gerät werksseitig festgelegten Einstellungen.
- TREVI ist nicht haftbar für Probleme, die durch die Software anderer Anbieter auftreten und die zur Beeinträchtigung der Geschwindigkeit und der Leistung des Gerätes führen können.
- TREVI ist nicht haftbar für Inkompatibilitäts- oder Leistungsprobleme aufgrund von Veränderungen an den Systemeinstellungen, die vom Nutzer vorgenommen wurden.
- TREVI ist nicht haftbar für eventuelle "Viren" oder "Softwareschäden", die durch das Surfen des Nutzers im Internet verursacht werden.
- TREVI übernimmt keine Haftung für eine eventuelle Verletzung von Urheberrechten durch den Nutzer.
- Es ist sicherzustellen, dass das Produkt nicht beschädigt ist. Im Falle einer Beschädigung ist der Verkäufer aufzusuchen.
- Zubehör auf Vollständigkeit überprüfen.
- Nicht das Gerät öffnen: da sich im Inneren keine vom Nutzer manipulierbaren Steuerungen oder Ersatzteile befinden. Bei Fragen und Problemen ist eine autorisierte Trevi-Kundendienststelle zu kontaktieren.
- Alle Marken und Urheberrechte sind Eigentum der jeweiligen Inhaber.

INHALT DER VERPACKUNG:

In der Verpackung enthalten sind:

- Gerät
- Teleskopantenne
- Adapterantenne 75 Ohm
- Bedienungshandbuch

GEBRAUCHSHINWEISE

Dieses Gerät ist ein elektronisches Instrument höchster Präzision; daher sollte es in den folgenden Fällen nicht verwendet werden:

- In der Nähe von Wärmequellen wie Heizkörpern und Öfen.
- In zu kalter oder zu warmer Umgebung.
- In sehr feuchten Räumen wie Badezimmern, Schwimmbädern usw.
- In sehr staubigen Räumen.
- In Umgebungen, die Magnetfeldern ausgesetzt sind.
- An Orten, die starken Schwingungen ausgesetzt sind.

VORSICHT

- Das Gerät nicht in der Nähe von entflammbaren oder explosiven Gasen verwenden, diese könnten Funktionsstörungen beim Gerät hervorrufen oder eine Feuergefahr darstellen.
- Das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren. Das Gerät ist kein Spielzeug. Das Gerät enthält kleine abnehmbare Teile, die zum Ersticken führen können, wenn diese verschluckt werden.
- Das Gerät nicht auf unebenen oder instabilen Oberflächen abstellen.
- Sollten Flüssigkeiten ins Innere des Geräts eindringen, unverzüglich den USB-Stecker abziehen und das Gerät zur nächstgelegenen autorisierten TREVI-Kundendienststelle bringen.
- Nur Zubehör verwenden, das in der Verpackung enthalten ist, andere Produkte könnten Überhitzung, Explosion oder Feuer auslösen.
- Das Gerät in Bereichen, in denen dessen Betrieb nicht erlaubt ist, ausschalten, wie zum Beispiel in Flughäfen oder Krankenhäusern.
- Das Gerät nicht an Orten verwenden, bei denen es den normalen Betrieb von elektronischen oder medizinischen Instrumenten beeinflussen könnte.
- Es wird gebeten, das Gerät nicht in der Nähe von hochpräzisen elektronischen Geräten zu verwenden. RF-Interferenzen könnten bei elektronischen Geräten (Hörgeräte, Schrittmacher und andere elektronische, medizinische Geräte) Funktionsstörungen und andere Probleme verursachen.

SICHERHEIT IM AUTO

Die Gesetze und Vorschriften, die sich auf den Gebrauch von Mobilgeräten im Auto während der Fahrt im Straßenverkehr beziehen, müssen beachtet und eingehalten werden.

- Der Gebrauch des Geräts sollte während des Fahrens vermieden werden, da die verringerte Fähigkeit zur Aufmerksamkeit, aufgrund der Verwendung des Geräts, die Gefahr von Autounfällen erheblich erhöhen kann.
- Die ordnungsgemäße Funktion des Geräts wird nicht garantiert, wenn sich das Fahrzeug in Bewegung befindet.
- RF kann sich auf die elektronischen Geräte des Fahrzeugs auswirken, wie z.B. auf das Radio oder die Sicherheitsvorrichtungen.
- Sollte das Fahrzeug mit einem Airbag ausgestattet sein, keine Wireless-Mobilgeräte daneben anbringen, um schwere Verletzungen, aufgrund einer Fehlfunktion des Airbags, zu vermeiden.

PFLEGE UND WARTUNG

Für die Reinigung wird die Verwendung eines leicht angefeuchteten, weichen Tuchs empfohlen. Der Einsatz von Lösungsmitteln oder scheuernden Substanzen sollte vermieden werden.

WICHTIG

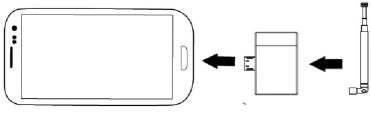
Der fachgerechte Bau dieses Geräts gewährleistet langfristig einen einwandfreien Betrieb. Sollten dennoch Betriebsstörungen auftreten, wird empfohlen, sich an die nächstgelegene autorisierte Trevi-Kundendienststelle zu wenden.

2. ANSCHLUSS TREVI DT 325 TV FÜR SMARTPHONE UND TABLET

ACHTUNG: DIESES GERÄT IST MIT DEM GRÖSSTEN TEIL DER TABLETS UND SMARTPHONES VON TREVI, SAMSUNG, ASUS, ACER KOMPATIBEL. BEACHTEN SIE DIE AKTUALISIERTE LISTE DER KOMPATIBLEN GERÄTE AUF http://www.trevi.it/ENG/home.html

Es muss sichergestellt sein, dass das Smartphone oder Tablet ausgeschaltet ist, bevor die folgenden Schritte durchgeführt werden:

1. Die Teleskopantenne in den dafür vorgesehenen Eingang stecken und das Gerät am Smartphone oder Tablet anschließen.

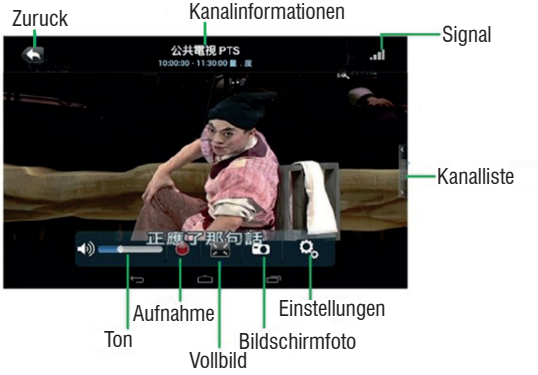


2. Im Play Store die App AIR DTV herunterladen.

3. Die App AIR DTV antippen und das “Land” auswählen, in dem das Gerät genutzt wird, danach einen Suchlauf mithilfe des Buttons “Scan” starten.

4. Sobald die Suche beendet wurde, ist es möglich TV-Kanäle anzusehen.

3. BESCHREIBUNG DER BENUTZERSCHNITTSTELLE



ZURÜCK: Ermöglicht die Rückkehr zum Ausgangsbildschirm des Programms.

KANALINFORMATIONEN: Es werden der Name des Kanals und die Informationen des übertragenen Programms angezeigt.

SIGNAL: Zeigt den Signalpegel des TV-Empfangs an.

KANALLISTE: Erlaubt den Zugriff auf die Liste der Kanäle.

TON: Erlaubt die Einstellung der Lautstärke.

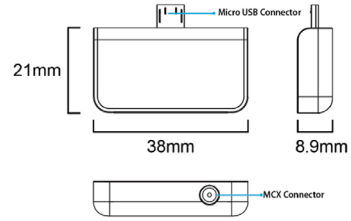
AUFNAHME: Aufnahme erlaubt das Aufnehmen der Sendungen und das Speichern dieser in der Galerie der App Air DTV.

VOLLBILD: Erlaubt die Ansicht im Vollbildmodus.

BILDSCHIRMFOTO: Macht ein Foto der empfangenen Sendung.

EINSTELLUNGEN: Erlaubt das Ändern der Einstellungen (Untertitel und Sprache).

4. TECHNISCHE SPEZIFIKATIONEN



Schnittstelle	micro-USB 2.0
Abmessungen	31,4 x 22 x 9mm
TV-Empfänger	Eingangssignal: 75 ohm (VHF / UHF) Empfangsfrequenz: VHF 174～230MHz UHF 470～862MHz

Systemanforderungen: Prozessor Dual Core oder höher, BS Android 4.0.3 oder höher.

5. PROBLEMLÖSUNGEN

In diesem Abschnitt werden einige Probleme beschrieben, die während des Gebrauchs des Geräts auftreten könnten.

Problem	Ursache	Mögliche Lösungen
Es schaltet sich nicht ein	Ist nicht kompatibel mit Ihrem Smartphone oder Tablet, bzw. die Systemanforderungen nicht erfüllt.	Beachten Sie die aktualisierte Liste der kompatiblen Geräte auf http://www.trevi.it/ENG/home.html
Es empfängt kein Signal	Das Gerät wurde nicht ordnungsgemäß am Smartphone oder Tablet angeschlossen.	Sicherstellen, dass das Gerät ordnungsgemäß am Smartphone oder Tablet angeschlossen wurde.
Bild ist eingefroren	Teleskopantenne ist nicht korrekt eingesteckt	Teleskopantenne korrekt in das Gerät einstecken

1. INTRODUCCIÓN Y ADVERTENCIAS

Gracias por haber elegido el Mini sintonizador TV DVB-T para tablet y smartphone Android Trevi DT 325 TV. Le aconsejamos que lea atentamente este manual para aprender el uso del dispositivo y apreciar sus funciones y su facilidad de uso.

- Nuestra empresa se reserva el derecho de aportar modificaciones al contenido del manual sin previo aviso.

COMPATIBILIDAD DEL DISPOSITIVO: COMPATIBLE CON LA MAYOR PARTE DE LAS TABLETAS Y DE LOS SMARTPHONES. VÉASE LA LISTA ACTUALIZADA DE LOS DISPOSITIVOS COMPATIBLES EN http://www.trevi.it/ENG/home.html

- El sistema operativo Android es un sistema open source en desarrollo constante y se puede usar en aparatos distintos; por lo tanto, los términos Teléfono, Móvil, MID o TABLET, que pueden aparecer en el display del dispositivo significan "Dispositivo".
- Las configuraciones descritas en este manual son las predefinidas para el dispositivo.
- TREVI declina cualquier responsabilidad por problemas causados por software de terceros y que afectan a la velocidad y a las prestaciones.
- TREVI declina cualquier responsabilidad por problemas de incompatibilidad o prestaciones debidos a modificaciones que el usuario ha llevado a cabo en las configuraciones de sistema del aparato.
- TREVI declina cualquier responsabilidad por "virus" o "daños" al software debidos al usuario y a su navegación en la red.
- TREVI declina cualquier responsabilidad por violaciones de las leyes de copyright por parte del usuario.
- Asegúrese de que el producto no esté dañado, en dicho caso diríjase al vendedor.
- Compruebe que estén presentes todos los accesorios.
- No abra el dispositivo: dentro no hay mandos que el usuario pueda ajustar ni piezas de repuesto. Para todas las operaciones, diríjase a un Centro de Asistencia Autorizado Trevi.
- Toda marca y los derechos de autor son propiedad de los propietarios de tales derechos.

CONTENIDO DEL EMBALAJE:

El embalaje contiene:

- Aparato
- Antena telescópica
- Adaptador Antena de 75 Ohm
- Manual de instrucciones

NOTAS DE USO

Este aparato es un instrumento electrónico de alta precisión, por lo que se debe evitar utilizarlo en los siguientes casos:

- Cerca de fuentes de calor fuerte, como caloríferos y estufas.
- En lugares demasiado fríos o demasiado calurosos.
- En lugares muy húmedos como cuartos de baño, piscinas, etc.
- En lugares muy polvorientos.
- En lugares afectados por campos magnéticos.
- En lugares sujetos a fuertes vibraciones.

ADVERTENCIAS

- No utilice el dispositivo cerca de gases inflamables o explosivos, ya que esto podría causar un mal funcionamiento del dispositivo o un peligro de incendio.
- Mantenga el dispositivo fuera del alcance de los niños. El dispositivo no es un juguete. El dispositivo está compuesto por partes desmontables de pequeñas dimensiones que pueden provocar asfixia si se ingieren.
- No apoye el dispositivo sobre superficies irregulares o inestables.
- En caso de que penetren líquidos en el interior del dispositivo, desconecte el aparato inmediatamente del puerto USB y llévelo al centro de asistencia autorizado TREVI más cercano.
- Utilice únicamente accesorios incluidos en la caja, otros productos podrían causar sobrecalentamiento, estallido o incendio.
- Apague el dispositivo en las zonas en donde no está autorizado, como por ejemplo los aeropuertos o los hospitales.
- No utilice el dispositivo en lugares en donde puede comprometer el funcionamiento normal de dispositivos electrónicos e instrumentos médicos.
- Se ruega no utilizar el dispositivo cerca de dispositivos electrónicos de alta precisión. Las Interferencias RF podrían causar mal funcionamientos en los dispositivos electrónicos (aparatos acústicos, marcapasos y otros dispositivos médicos electrónicos) y causar otros problemas.

SEGURIDAD EN COCHE

Haga referencia a las leyes y a las normativas que conciernen el uso del teléfono móvil en el coche cuando circule por la red de carreteras.

- Evite el uso del dispositivo mientras conduce, ya que esto reduce la capacidad de atención y puede aumentar sensiblemente el riesgo de accidentes automovilísticos.
- No se garantiza el funcionamiento correcto del dispositivo cuando el vehículo está en movimiento.
- La RF puede influir sobre los aparatos eléctricos del vehículo, por ejemplo sobre el equipo estéreo o sobre los aparatos de seguridad.
- Si el vehículo está equipado con airbag, no coloque junto a éste aparatos wireless portátiles para evitar lesiones graves causadas por el funcionamiento incorrecto del airbag.

CUIDADO Y MANTENIMIENTO

Para efectuar la limpieza, se aconseja utilizar un paño suave y ligeramente humedecido. Evite el uso de disolventes o sustancias abrasivas.

IMPORTANTE

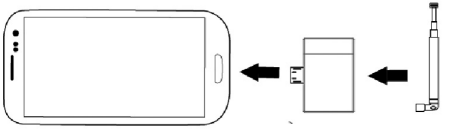
La buena construcción del aparato garantiza su perfecto funcionamiento durante mucho tiempo. Si se presentase algún inconveniente, es oportuno consultar al Centro de Asistencia autorizado Trevi más cercano.

2. CONEXIÓN TREVI DT 325 TV A SMARTPHONE Y TABLET

ATENCIÓN: ESTE DISPOSITIVO ES COMPATIBLE CON LA MAYOR PARTE DE TABLETS Y SMARTPHONES. VÉASE LA LISTA ACTUALIZADA DE LOS DISPOSITIVOS COMPATIBLES EN http://www.trevi.it/ENG/home.html

Asegúrese de que el smartphone o tablet estén apagados antes de efectuar los procedimientos siguientes:

1. Introduzca la antena telescópica en la entrada específica y conecte el dispositivo al smartphone o tablet.



2. Descargue desde Play Store la aplicación AIR DTV.

3. Haga clic sobre la aplicación AIR DTV y seleccione el "País" en donde se encuentra, luego lance una búsqueda de canales a través del botón "Scan".

4. Una vez acabada la búsqueda de canales será posible visualizar los canales de TV.

3. DESCRIPCIÓN DEL INTERFAZ

ATRÁS: Esta función permite volver a la pantalla principal del programa.

INFORMACIÓN SOBRE EL CANAL: Se visualiza el nombre del canal y las informaciones del programa en el aire.

SEÑAL: Indica el nivel de la señal de recepción de TV.

LISTA DE CANALES: Permite acceder a la lista de los canales.

SONIDO: Permite ajustar el volumen.

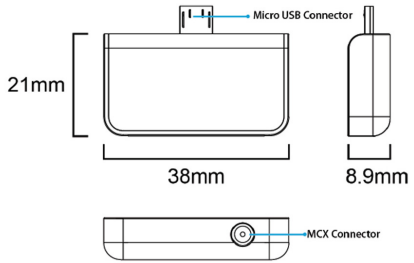
GRABAR: Permite grabar los programas y guardarlos en la galería de la Aplicación Air DTV.

PANTALLA COMPLETA: Permite la visualización en pantalla completa.

CAPTURA: Adquiere una imagen desde la transmisión recibida.

CONFIGURACIONES: Permite ajustar las configuraciones (subtítulos e idioma).

4. CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS



Interfaz	micro-USB 2.0
Dimensiones	31.4 x 22 x 9mm
Sintonizador Tv	Señal en Input: 75 ohm (VHF / UHF)
	Frecuencia recibida: VHF 174~230MHz
	UHF 470~862MHz

Requisitos del sistema: Procesador Dual Core o superior, O.S. Android 4.0.3 o superior.

5. RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Este capítulo describe algunos problemas que podrían surgir durante el uso del dispositivo.

Problema	Causas	Soluciones posibles
No se enciende	No es compatible con tu smartphone o tablet o no cumple con los requisitos del sistema.	Véase la lista actualizada de los dispositivos compatibles en: www.trevi.it
No recibe ninguna señal	El dispositivo no ha sido conectado correctamente al smartphone o tablet.	Asegúrese de que el dispositivo haya sido conectado correctamente al smartphone o tablet.
Imagen fija	Antena Telescópica no introducida correctamente	Introduzca la antena telescópica correctamente en el dispositivo

Avvertenze per il corretto smaltimento del prodotto.

Il simbolo riportato sull'apparecchiatura indica che il rifiuto deve essere oggetto di "raccolta separata" pertanto il prodotto non deve essere smaltito insieme ai rifiuti urbani.
L'utente dovrà consegnare il prodotto presso gli appositi "centri di raccolta differenziata" predisposti dalle amministrazioni comunali, oppure consegnarlo al rivenditore contro acquisto di un nuovo prodotto.
La raccolta differenziata del rifiuto e le successive operazioni di trattamento, recupero e smaltimento favoriscono la produzione di apparecchiature con materiali riciclati e limitano gli effetti negativi sull'ambiente e sulla salute causati da una gestione impropria del rifiuto.
Lo smaltimento abusivo del prodotto comporta l'applicazione di sanzioni amministrative.

TREVI persegue una politica di continua ricerca e sviluppo, pertanto i prodotti possono presentare caratteristiche diverse da quelle descritte.

Precautions for correct disposal of the product.

The symbol shown on the equipment indicates that waste must be disposed of in "separate collection" and so the product must not be disposed of together with urban waste.
The user must take the product to special "separate waste collection centres" provided by local government, or deliver it to the retailer against the purchase of a new product.
Separate collection of waste and subsequent treatment, recycling and disposal operations promotes the production of equipment with recycled materials and limits negative effects on the environment and on health caused by improper handling of waste.
Illegal disposal of the product leads to the enforcement of administrative penalties.

Recommandations pour l'élimination correcte du produit.

Le symbole figurant sur l'appareil indique que le produit fait l'objet d'une "collecte séparée". C'est pourquoi, le produit ne doit pas être éliminé avec les déchets urbains.
L'utilisateur doit remettre le produit auprès de "décharges spécialisées de collecte séparée" prévues par les autorités locales, ou bien le rendre au revendeur quand il achètera un nouvel appareil équivalent.
La collecte séparée du produit et les opérations successives de traitement, recyclage et élimination favorisent la production d'appareils composés par des matériaux recyclés ainsi que permettent d'éviter des effets négatifs sur l'environnement et sur la santé des personnes suite à une gestion impropre du déchet.
Toute élimination abusive du produit entraîne l'application de sanctions administratives.

Hinweise zur ordnungsgemäßen Entsorgung des Produkts.

Das auf dem Gerät angebrachte Symbol weist darauf hin, dass das Altgerät "getrennt zu sammeln" ist und das Produkt daher nicht zusammen mit dem Gemeindeabfall entsorgt werden darf.

Der Benutzer muss das Produkt zu den entsprechenden, von der Gemeindeverwaltung eingerichteten "Wertstoffsammelstellen" bringen oder dem Händler beim Kauf eines neuen Produkts übergeben.

Die getrennte Müllsammlung und anschließende Aufbereitung, Wiederverwertung und Entsorgung fördern die Herstellung von Geräten unter Verwendung wiederverwerteter Materialien und vermindern die negativen Auswirkungen auf die Umwelt und Gesundheit in Folge einer falschen Müllverwaltung.

Die widerrechtliche Entsorgung des Produkts führt zur Auferlegung von Verwaltungsstrafen.

Advertencias para la correcta eliminación del producto.

El símbolo que aparece en el aparato indica que el residuo debe ser objeto de "recogida selectiva" por tanto el producto no se debe eliminar junto con residuos urbanos.

El usuario deberá entregar el producto a los "centros de recogida selectiva" creados por las administraciones municipales o bien al distribuidor cuando adquiera un nuevo producto.

La recogida selectiva del residuo y las sucesivas operaciones de tratamiento, recuperación y eliminación favorecen la fabricación de aparatos con materiales reciclados y limitan los efectos negativos en el medio ambiente y la salud causados por una gestión incorrecta del residuo.

La eliminación abusiva del producto da lugar a la aplicación de sanciones administrativas.

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

SI DICHIARA CHE:

L'apparecchio Ricevitore DVBT marca TREVI mod. DT 325TV
risponde alle prescrizioni dell'art. 2 comma 1 del
D.M. 28 agosto 1995 , n. 548

Rimini, 31/01/2014

TREVI S.p.A.
Strada Consolare Rimini-San Marino, 62 47924 Rimini (RN)
Italy

Trevi S.p.A.
Strada Consolare Rimini-San Marino, 62
47924 RIMINI (RN) Italy
Tel. 0541/756420 - Fax 0541/756430
www.trevi.it - E-mail: info@trevi.it

Made In China